

# PROGRAMMA



## **Il Congresso Internazionale de Glotodidáctica Teatral en España**

*Fundamentos teóricos, metodología y prácticas de la  
Glotodidáctica Teatral*

**Madrid, 9 de abril de 2016**

**Coordinado por Donatella Danzi**

**10:00 10:10 Acreditación**

**10:10 10:20 Saluti iniziali di Silvia Giugni** Responsabile PLIDA che porterà i saluti della Segreteria Generale della Società Dante Alighieri

**Primera sesión – ¿Por qué el teatro ayuda al aprendizaje? Una reflexión desde varias perspectivas: pedagógica, psicológica, neurocientífica y lingüística**

**10:20 10:40 Tomás Motos** – Director del Postgrado “teatro en la Educación” Instituto de Creatividad e Innovaciones Educativas Universidad de Valencia

**¿Lo tuyo es “puro” teatro? (Juego dramático versus performance)**

**10:40 11:00 Giuseppina Danzi** – Psicóloga y Doctora en Psicología clínica, asociada al Laboratorio de Antropología e Psicología (LAPCOS) de la Universidad de Niza (Francia)

**L’arte teatrale come strumento di apprendimento: l’azione comunicativa efficace**

**11:00 11:20 Casto Rivadulla** – Profesor titular, Universidad de A Coruña. Grupo de Neurociencia y Control Motor (NEUROcom) de la Universidad de A Coruña  
Area de Neurología y Neurociencia del Instituto de Investigación Biomédica de Coruña (INIBIC). Complejo Hospitalario Universitario  
**Neurociencia, teatro y aprendizaje**

**11:20 11:50 Pausa Cafè**

**11:50 12:10: Donatella Danzi** – Presidenta de La Dante Madrid (Comitato di Madrid della Società Dante Alighieri)

**El dispositivo teatral para un modelo de competencia comunicativa**

**12:10 12:40 Turnos de preguntas de la primera sesión**

**Segunda sesión – Metodologías de la Glotodidáctica Teatral**

**13:00 13:20: Silvia Giugni** – Coordinadora PLIDA (Dirección y Coordinación de las Actividades PLIDA, Proyecto Lengua Italiana Dante Alighieri)

**La scelta dei testi. Dall'analisi dei bisogni degli allievi-attori alla proposta del testo teatrale da mettere in scena**

**13:20 13:40 Ana Gimeno y David Perry** – Profesores de Aula de Teatro en Inglés  
Departamento de Lingüística Aplicada de la Universidad Politécnica de Valencia. **El método Glottodrama: estudio de caso en la Universidad Politécnica de Valencia**

**13:40 15:00 Pausa Comida**

**15:00 15:20 Foto de grupos relatores y participantes**

**15:20 15:40 Gabino Boquete** – Formación de profesores Alcalingua Universidades de Alcalá. **Aprender español desde el teatro: proyecto para instituto de educación secundaria**

**15:40 16:00 Sergio Colella** – Dirigente scolastico Istituto Superiore “Severi-Correnti” di Milano.

**Italiano per l'Italia nel mondo. Diffusione e difesa della lingua e della cultura italiana all'estero col supporto delle istituzioni scolastiche**

**16:00 16:20 Conchita Turina Gómez** – Catedrática de Italiano en la Escuela Superior de Canto de Madrid y **Donatella Danzi** – Profesora de Italiano en la Escuela Superior de Canto de Madrid

**La glottodidattica teatral-musicale. Imparare l'italiano con l' opera. Un discente particolare: il cantante d'opera**

**16:20 16:40 Luis Araújo** – Autor y Director. Profesor en la Universidad de Estrasburgo

**La energía adecuada. Pragmática del entorno**

**16:40 17:00 Erika C. Piazzoli** – Assistant Professor in Arts Education School of Education Trinity College Dublin, the University of Dublin. **La formazione del know-how nel docente di glottodidattica teatrale: Analisi longitudinale e trasversale dei lab di immersione della Dante Alighieri di Brisbane**

**17:00 17:30 Turno de preguntas segunda sesión**

**Tercera sesión – La glotodidáctica teatral. Prospectiva e ideas para el futuro**

**17:30 18:00 Mesa redonda: Luis Araujo, Gabino Boquete, Sergio Colella, Donatella Danzi, Giusi Danzi, Leticia García Brea, Silvia Giugni, Ana Gimeno, David Perry, Erika Piazzoli, Tomás Motos, Conchita Turina Gómez**

# Primer Festival Internacional de Teatro en Lengua Extranjera de Madrid

Madrid, 10 de abril de 2016

Coordinado y presentado por Donatella Danzi

Inaugura el Festival el autor y director de teatro y cine Rafael Gordon

**10:44 10:50** Acreditación

**10:50 11:00** Saludos de Rafael Gordon

**11:00 11:45** Las alumnos de Donatella Danzi (*Parla Italiano Facendo Teatro*) presentarán el primer acto **Mela** de Dacia Maraini. Estreno en Madrid.

**11:45 12:00** Pausa

**12:00 12:30** Los alumnos de Ana Gimeno y David Perry (Universidad Politécnica de Valencia) presentarán **The Good Servant**, una adaptación de la ópera *Gianni Schicchide* Giacomo Puccini. Estreno en Madrid.

**12:30 a 12:45** Pausa

**12:45 a 13:15** Los alumnos de Leticia García Brea (Centro de idiomas Universidad de León) presentarán **Grenzen** un trabajo de investigación del Toi, toi, toi Theater&Deutsch a partir del concepto "frontera, límite".

**13:15 13:30** Pausa

**13:30 14:15** *Parla Italiano Facendo Teatro* con dirección de Donatella Danzi

presenta ***Giacobbe 2014*** di Paolo Puppa. Estreno en Madrid. Antes del espectáculo se leerá un prólogo inédito de la obra escrito por Paolo Puppa expresamente para el Festival.

***Mela*** de **Dacia Maraini**

*Parla Italiano Facendo Teatro*

Interpreti/Actrices: Eva Fraile, Monica García, Pepa García

Regia/Dirección: Donatella Danzi

***Grenzen***

*Toi, toi, toi Theater&Deutsch*

Schauspieler/Actrices: Aldara García-Miranda, Carlos Alonso Brasas, Cristina del Blanco Burón, Diego Fernández Álvarez, Erika Mota Casas, Gustavo Martínez Pérez, María Fernández Alonso, Sonia Fernández Rodríguez

Techniker/Técnico: Miguel Ángel Mayoral

Regisseurin/Directora: Leticia García Brea

***Giacobbe 2014*** de **Paolo Puppa**

Interpreti/Actores: Paula Lomas, Ernesto Sierra

Regia/ Dirección: Donatella Danzi

En *Cuadernos de Filología Italiana* de la UCM vol 22, 2015 (pp. 319-331), publicación dirigida por Elisa Martínez Garrido, se puede leer la primera versión en español de *Giacobbe 2014 (Jacob)* escrita por Donatella Danzi.

PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO PARLA ITALIANO

# CONGRESO INTERNACIONAL de GLOTODIDÁCTICA TEATRAL

ABRIL 2016 / MADRID

ORGANIZADO POR:



# PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO EN LINGUA EXTRANJERA DE MADRID

ORGANIZADO POR:

